

V5S3

PACHO FLORES,
CANTOS y REVUELTAS



OCG23  24

ORQUESTA CIUDAD
DE GRANADA



© Juan Linares Fotografía / Fundación Fajalauza

viernes **26** enero 2024 /V5
sábado **27** enero 2024 /S3
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h

I

Modest MÚSSORFSKI (1839-1881)

Cuadros de una exposición (orq. Christian Lindberg) 36'

Promenade
Gnomus
Promenade
Il vecchio castello
Promenade
Tuileries
Bydlo
Promenade
Ballet des pousins dans leurs coques
Samuel Goldenberg und Schmuyle
Promenade
Limoges - Le Marché
Catacombe
Con mortuis in lingua mortua
Baba-yaga
La grande porte de Kiev

II

Paquito D'RIVERA (1948)

Concerto venezolano para trompeta y orquesta * 20'

Pacho FLORES (1981)

Cantos y revueltas, fantasía concertante para trompeta, cuatro venezolano y orquesta 28'



PACHO FLORES trompeta
LEO RONDÓN cuatro venezolano
MANUEL HERNÁNDEZ-SILVA director

*Grammy Latino 2023 a la mejor composición clásica contemporánea
(del álbum de Pacho Flores *Estirpe*, Deutsche Grammophon)

EL PLACER de la ESCUCHA

El programa de hoy no responde a la muy interesante tendencia, cada vez más habitual por parte de las orquestas, de proponer relaciones temáticas o históricas entre las distintas obras que lo componen. Podríamos decir que, más bien, el nexo de unión es encontrarnos con dos de los grandes intérpretes de nuestro tiempo que aquí son también creadores. Tanto el sueco Christian Lindberg —este, en realidad, como orquestador con la personalidad propia que tal menester requiere— como el venezolano Pacho Flores son dos virtuosos absolutos en dos instrumentos tan especialmente difíciles como el trombón y la trompeta —y sus derivados, diríamos, dada la multiplicidad de ellas con las que comparece este último—, en los que han alcanzado un reconocimiento tan justo como incuestionable. Por si fuera poco, ambos se caracterizan por una enorme cercanía hacia sus oyentes, de modo que cada uno de sus conciertos reivindica, por encima de todo, el placer de la escucha.

Modest Mússorgski (orquestación Christian Lindberg): Cuadros de una exposición Nadie puede dudar, a estas alturas, de la genialidad de la versión original para piano de *Cuadros de una exposición* de Modest Mússorgski, escrita en 1874 a raíz de su visita a una exposición póstuma de su amigo el pintor y arquitecto Viktor Hartmann, que había fallecido un año antes y que tenía relaciones muy directas, vía el crítico Vladimir Stasov, con los miembros del llamado Grupo de los Cinco o Círculo de Balakirev, al que pertenecía nuestro autor.

Alguien tan ligado a ciertas maneras de la música rusa del momento como Maurice Ravel, devoto de la maestría de Rimski —que había retocado otras obras de su compatriota—, difícilmente podría resistirse a la tentación de orquestar el original pianístico de Mússorgski, tan lleno de sugerencias y de posibilidades reales, por más que no quepa olvidar en ningún momento que el original es, en toda regla, una partitura perfectamente autónoma y cerrada en sí misma, un poco como sucede con *Iberia* de Albéniz y sus orquestaciones. Ello no quita, naturalmente, que el trabajo del músico francés fuera absolutamente admirable.

A Ravel, que fue el primero en orquestar la obra completa en 1922, le siguieron en la tarea, entre otros, Leopold Stokowski, Walter Goehr, Zdenek Macal, Vladimir Ashkenazi, Leonard Slatkin o Hanspeter Gmür, por solo citar a quienes, además, fueron o son todavía magníficos directores de orquesta. Hay también versiones para sintetizador como la de Tomita o ligadas al llamado rock progresivo como la de Emerson, Lake and Palmer. Y una muy especial que, junto a la de Ravel, ha hecho buena carrera: la que preparara para conjunto de metales en 1977 el compositor y director de orquesta británico Elgar Howarth.

En 1998 Christian Lindberg y el pianista Rolan Pöntinen grababan para la firma sueca BIS, con el título de *Los Bandidos*, un disco en el que figuraba el arreglo de aquel, nada menos que para trombón y piano. El resultado era primero sorprendente y luego admirable por más que el logro pareciera imposible. Y esa primera aventura le llevó a Lindberg a ir más allá y elaborar una orquestación para formación de cámara —de la que, curiosamente, está ausente el trombón— estrenada por la Israel NK Orchestra en Tel Aviv el 11 de abril de 2019. Acostumbrados a la escucha de las transcripciones masivas, bien podemos afirmar

que la versión de Lindberg no se deja nada por el camino y sí que el orgánico escogido permite clarificar texturas y relacionar con naturalidad los matices pianísticos con su transcripción instrumental.

Paquito D’Rivera: Concerto venezolano Ese músico total que es el compositor, clarinetista y saxofonista cubano Paquito D’Rivera —multipremiado en los Grammys, doctor honoris causa de la Berklee School of Music de Boston y autor de dos libros autobiográficos— es un ejemplo de cómo traspasar con plena libertad géneros y estilos. Escribió su *Concerto venezolano* para trompeta y orquesta en 2019 por encargo de la Orquesta Sinfónica de Minería —que la estrenó el 1 de septiembre de ese mismo año con dirección de Carlos Miguel Prieto—, la Real Orquesta Filarmónica de Liverpool, la Orquesta de Valencia y la Sinfónica de San Diego y para ser interpretado por Pacho Flores.

El *Concerto venezolano* está dividido en dos secciones que se interpretan sin solución de continuidad. La primera de ellas quiere ser un reflejo de los problemas presentes del país evocando de sus músicas populares —una constante a lo largo de toda la obra— precedida de un inicio a la vez solemne y dramático. El tema principal expuesto por el solista sirve de diálogo con la flauta y con una nutrida sección de percusión. Es como si se tratase de conjurar las dificultades con una suma de afirmación y nostalgia en la que la música fuera una suerte de vehículo perdurable que fundiera, como señala la musicóloga Rosa Fernández escribiendo sobre la obra, lo popular y lo culto en una forma inconfundiblemente del autor. Una suerte de cadencia acompañada nos lleva a la segunda sección encabezada por un ritmo de merengue, a veces se diría que a modo de un bolero, al que se suman el cuatro y el contrabajo antes de que el fisicorno sustituya a la trompeta como solista.

La tristeza ha dado paso a la nostalgia en un ambiente como de historia de amor imposible a la que ese bolero, ahora con aires también de danzón, diera un punto de sofisticación muy especial. Tras una lucidísima *cadenza* del solista, será el joropo —“la jota venezolana”, como lo llama Flores—, que ella misma introduce, quien nos lleve hasta un final exultante en el que hasta un cadáver se levantaría para bailar.

Pacho Flores: Cantos y revueltas De *Cantos y revueltas* —estrenada en A Coruña por la Real Filharmonía de Galicia el 11 de enero de 2018 con los mismos solistas y director del concierto de hoy— dice el propio Pacho Flores que está ligada al “patrimonio universal heredado gracias al mestizaje”. Los cantos se enraízan en las viejas canciones de trabajo que llevaron a América los cabestreros españoles mientras las revueltas son los bailes populares de Venezuela, entre ellos ese joropo que, además de compartir con la jota su versatilidad, al parecer procede en realidad del fandango. “He querido expresar la esencia y el perfume de estos cantos y bailes populares”, señala Flores, “eso sí, sin necesidad de desprenderme de mi propia realidad artística y sin desmerecer el juego actual de la sociedad en este siglo XXI”. Hay en la obra toques de jazz y salsa y una magnífica improvisación controlada del cuatro venezolano —al que, en su aparente modestia, se le pide un virtuosismo técnico de primera clase— y las maracas que juega un papel al mismo tiempo expresivo y espectacular. Sobre ese momento mágico entra la trompeta para diseñar, con su propia *cadenza* por si faltara algo, lo que pareciera ser el tema fundamental de la última parte de la obra. Pero he aquí que tras lo que aparenta un interludio lento y sentimental reaparece el solista para que todo termine con una suavidad inesperada.

Luis Suñén

Pacho FLORES

Pacho Flores obtuvo el Primer Premio del Concurso Internacional “Maurice André”, la competencia para trompeta más destacada del mundo, así como los primeros premios en el Concurso Internacional “Philip Jones” y Concurso Internacional “Cittá di Porcia». Formado en el Sistema de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela, recibe alto reconocimiento por sus actuaciones como solista, recitales y grabaciones.

Igualmente desenvuelto en los estilos clásicos y populares, Flores trae a sus cautivadoras interpretaciones una gran energía matizada por los más hermosos colores instrumentales. Como solista ha actuado con la Filarmónica de Kiev, Camerata de San Petersburgo, Ensemble Orquestal de París, Orchestre de la Garde Républicaine, Orquesta NHK de Japón, Sinfónica de Tokio, Filarmónica de Osaka, Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela, Sinfónica de Dusseldorf y Arctic Philharmonic, entre otras orquestas. Ha ofrecido recitales en salas como Carnegie Hall de Nueva York, Sala Pleyel de París y Opera City de Tokio. Como miembro fundador del Quinteto de Metales ‘Simón Bolívar’, ha participado en numerosas giras por Europa, Suramérica, Estados Unidos y Japón. Experimentado músico orquestal, Flores ha sido primera trompeta de la Orquesta Sinfónica ‘Simón Bolívar’ de Venezuela, Orquesta Saito Kinen de Japón y Sinfónica de Miami, bajo la dirección de los maestros Claudio Abbado, Sir Simon Rattle, Seiji Ozawa, Giuseppe Sinopoli, Rafael Frübeck de Burgos, Eduardo Marturet y Gustavo Dudamel, entre otros. Director fundador de la Academia Latinoamericana de Trompeta en Venezue-

la, cultiva a una prometedora generación de jóvenes talentos. Flores es un ávido promotor de la música contemporánea y trae importantes aportaciones tanto a la ejecución como a la interpretación de su instrumento. Su repertorio incluye encargos y estrenos de obras de compositores como Roger Boutry, Efraín Oscher, Giancarlo Castro, Santiago Báez, Juan Carlos Nuñez y Sergio Bernal. Recientemente ha realizado una importante gira de conciertos por Noruega y Austria con Arctic Philharmonic bajo la dirección del maestro y compositor Christian Lindberg, interpretando su Concierto para trompeta y orquesta «Akbank Bunka», haciendo su debut en el Festpielhaus de Salzburgo y el Musikverein de Viena. Su primer álbum discográfico “La trompeta venezolana” fue lanzado por el Sello Guataca Producciones.

Artista de la Casa Stomvi, toca instrumentos fabricados exclusivamente para él por esta prestigiosa firma y participa activamente en los desarrollos e innovaciones de sus instrumentos. Pacho Flores es artista exclusivo de Deutsche Grammophon, con quien ha producido ya los discos *Cantar*, con la Konzerthaus Orchester Berlin y Christian Vásquez; *Entropía*, premiado con la Medalla de Oro en los Global Music Awards 2017; *Fractales* con la Arctic Philharmonic bajo la dirección de Christian Lindberg; y el doble CD-DVD *Cantos y revueltas* con la Real Filharmonía de Galicia y Manuel Hernández-Silva. Su último álbum en el mercado, *Estirpe*, acaba de conseguir el Grammy Latino 2023 a la mejor composición clásica contemporánea.

Leo RONDÓN

Cuatrista, guitarrista, contrabajista, compositor-arreglista y productor, obtuvo en la Siembra del Cuatro 2007 el tercer puesto, el segundo en 2012 a nivel nacional, así como en 2011 el segundo puesto como cuatrista en los festivales de El Silbón (Venezuela) y San Martín (Colombia).

Actualmente es cuatrista, arreglista y productor del Ávila Quartet, cuarteto de música venezolana, al igual que cuatrista con el Ensemble L’Arpeggiata, dirigido por Christina Pluhar, Alexis Cárdenas y Recoveco, Venezuelan Roots y Joropo Jam, además de su proyecto como solista Leo Rondón Project. Organiza desde 2010, junto al maestro Cristóbal Soto, el Curso de Verano Música Criolla Venezolana, un campamento de enseñanza de la música venezolana en la ciudad de Mirecourt (Francia).

Ha actuado en diferentes e importantes salas de conciertos y festivales en Venezuela, Colombia, Portugal, España, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Suiza, Suecia, Reino Unido, Bélgica, Holanda, Kazajistán y Marruecos, con diferentes agrupaciones y en colaboraciones con artistas como Rolando Villazón, Emiliano González Toro, Richard Galliano, Didier Lockwood, Cristóbal Soto, Ricardo Sandoval, Alexis Cárdenas, Simón Bolívar Big Band de Jazz, Omar Acosta y Roberto Koch, entre otros. Como solista ha aparecido junto a Alexis Cárdenas y Recoveco en el espectáculo *El fuego latino* organizado por la Orchestre National d’Île-de-France y bajo la batuta de la maestra Alondra de la Parra, presentando siete conciertos en la región parisina, donde destaca Philharmonie de París.

Leo Rondón utiliza un cuatro fabricado por Mathias Caron.

Manuel HERNÁNDEZ-SILVA

Se graduó con Matrícula de Honor en la cátedra de los profesores R. Schwarz y G. Mark en el Conservatorio Superior de Viena. En el año de su diplomatura gana el Concurso Forum Junger Künstler de la Orquesta de Cámara de Viena, dirigiéndola en la Konzerthaus de Viena y en la Brucknerhaus de Linz.

Fue director titular y artístico de la Orquesta Filarmónica de Málaga, Sinfónica de Navarra y de la Orquesta de Córdoba (España), llevando a esta formación a grandes escenarios europeos, como la Musikverein de Viena, donde fue despedida con una gran ovación. Ha sido durante cinco temporadas director principal invitado de la Orquesta Sinfónica 'Simón Bolívar' de Venezuela.

Ha dirigido, entre otras, a la Orquesta Sinfónica de Viena, WDR de Colonia, Sinfónica de Wuppertal, Reinische Philharmonie, Radio de Praga, Nord-Tschechische Philharmonie, Janacek Philharmonie, Orquesta Sinfónica de Biel, Orquesta Sinfónica de Israel, Orquesta Filarmónica de Olomouc, Sinfónica de Karlsruhe, Filarmónica Nacional de Armenia, Filarmónica de Seúl, Orquesta Sinfónica de Puerto Rico, Orquesta Sinfónica de Tucson, Sinfónica de Hartford, Filarmónica de Buenos Aires, Orquesta Nacional de Chile, Orquesta Sinfónica de Venezuela, Orquesta Filarmónica de Bogotá, Orquesta Sinfónica Nacional de México y Orquesta Municipal de Caracas. También es invitado habitual de la mayoría de las orquestas españolas.

El maestro Hernández-Silva ha desarrollado una intensa actividad docente, impartiendo cursos internacionales de dirección e interpretación, así como numerosas conferencias.

Lucas Macías
director artístico

Josep Pons
director honorífico

**Joseph Swensen y
Christian Zacharias**
principales directores
invitados

Birgit Kolar
Concertino principal

Concertino
Peter Biely

Violines primeros
Atsuko Neriishi (solista)
Annika Berscheid (ayuda de concertino)
Julijana Pejčić
Óscar Sánchez
Andreas Theinert
Piotr Wegner
Adriana Zarzuela
Marina García *
Clara Pedregosa *

Violines segundos
Alexis Aguado (solista)
Sei Morishima (solista)
Joachim Kopyto (ayuda de solista)
Israel de França
Edmon Levon
Milos Radojčić
Wendy Waggoner
Javier Baltar *

Violas
Johan Rondón (solista)
Hanna Nisonen (solista)
Krasimir Dechev (ayuda de solista)
Josias Caetano
Mónica López
Donald Lyons
Markus Czwiernia *

Violoncellos
Arnaud Dupont (solista)
J. Ignacio Perbech (ayuda de solista)
Ruth Engelbrecht
Philip Melcher
Matthias Stern
Israel Sobrino *

Contrabajos
Frano Kakarigi (solista)
Günter Vogl (ayuda de solista)
Xavier Astor
Stephan Buck

Flautas
Bérengère Michot (solista)
Eva Martínez (ayuda de solista) *

Oboes
Eduardo Martínez (solista)
José A. Masmano (ayuda de solista)

Clarinetes
Carlos Gil (solista)
Israel Matesanz (ayuda de solista)

Fagotes
Santiago Ríos (solista)
Joaquín Osca (ayuda de solista)

Trompas
Óscar Sala (solista)
Carlos Casero (ayuda de solista)

Trompetas
David Pérez (solista) *
Manuel Moreno (ayuda de solista)

Trombones
Celestino Luna (solista) *
Ángel Moreno (tbn. bajo)
(ayuda de solista) *

Tuba
Alejandro Marco (solista) *

Timbal / Percusión
Jaume Esteve (solista)
Noelia Arco (ayuda de solista)
Pedro Berbel *
David Cano *

Arpa
Miguel Á. Sánchez (solista) *

Piano / Celesta
Ángel Jábega (solista) *

* invitados

Gerencia
Roberto Ugarte
M^a Ángeles Casasbuenas
(secretaría de dirección)

Administración
Maite Carrasco
Jorge Chinchilla

**Programación y
coordinación artística**
Pilar García

Comunicación
Pedro Consuegra
Rafa Simón

Programa educativo
Arantxa Moles

Producción
Juan C. Cantudo
Jesús Hernández
Juande Marfil
Antonio Mateos

**Protocolo y relaciones
institucionales**
Marian Jiménez

sábado 3 febrero 2024 / F3

Auditorio Manuel de Falla, 12:00 h

ESPACIO FAMILIAR

Parade, el circo de los valientes

Satie, Poulenc y Stravinski

LA MAQUINÉ

Dramaturgia, diseño escenografía, títeres y objetos:

JOAQUÍN CASANOVA y ELISA RAMOS

Dirección escénica y selección musical:

JOAQUÍN CASANOVA

Intérpretes: NOÉ LIFONA y ELISA RAMOS

Diseño vestuario y pintura de tejidos: ELISA RAMOS

JOSÉ LÓPEZ-MONTES piano, director, adaptación orquestal y arreglos

viernes 9 febrero 2024 / V6

sábado 10 febrero 2024 / S4

Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h

ESPACIO SINFÓNICO

EL CONCIERTO para VIOLIN de BRAHMS

Johannes BRAHMS

Concierto para violín en Re mayor, op. 77

Sinfonía núm. 1 en Do menor, op. 68



SERGEI DOGADIN violín

LUCAS MACÍAS director

Colabora



ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

Auditorio Manuel de Falla
Paseo de los Mártires s/n
18009 – Granada
958 22 00 22
ocg@orquestaciudadgranada.es
orquestaciudadgranada.es



CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



Auditorio Manuel de Falla
Asociación Amigos de la OCG
Mecenas OCG 2023/24
Asociación Musical Acorde de la Costa de Granada
Universidad de Granada
Departamento de Historia y Ciencias de la Música UGR
AEOS – Asociación Española de Orquestas Sinfónicas
RNE – Radio Clásica
Azafatas Alhambra
Mudanzas Cañadas